

Le mardi 12 octobre 2010
à 19 h 30

Tuesday, October 12, 2010
7:30 p.m.

Orchestre baroque de McGill

McGill Baroque Orchestra

Hank Knox, directeur / director



Cappella Antica de McGill McGill Cappella Antica

Valerie Kinslow, directrice / director

Programme

Suite, *Cadmus et Hermione*
(Paris, 1673)

JEAN-BAPTISTE LULLY
(1632-1687)

Ouverture
Gavotte en rondeau
Air pour les Dieux Champêtres, menuet
Second Menuet
Entrée de l'Envie
Marche des Sacrificateurs
Entrée des Sacrificateurs
Air pour Comus et sa Suite
Chaconne

Suite, *Ariane et Bacchus*
(Paris, 1696)

MARIN MARAIS
(1656-1728)

Prélude
Air pour les flûtes
Bourrée pour la suite de la nymphe
Gigue
Air de trompettes
Air pour la descente de la Gloire
Marche pour la suite de Bacchus
Air pour les matelots
Chaconne

~ entr'acte ~

Suite, *Médée*
(Paris, 1693)

MARC ANTOINE CHARPENTIER
(1643-1704)

Ouverture
Loure
Entrée des Démons
Passacaille

Messe des Morts
(H. 10)

M.-A. CHARPENTIER

Kyrie – Christe - Kyrie
Prose des morts
Sanctus
Pie Jesu
Agnus Dei



ORCHESTRE BAROQUE DE MCGILL / MCGILL BAROQUE ORCHESTRA

Hank Knox, directeur / director

violon baroque / baroque violin

Émilie Brûlé
Sallynee Amawat
Hali Kremen
Emily Redhead
Jiwon Kim
Olga Rykov

violoncelle baroque / baroque cello

Anthime Miller-Lémery
Joanna Neuschatz

basson baroque / baroque bassoon

Karim Nasr

trompette / trumpet

Anne Lemieux
Aline Théry

alto baroque / baroque viola

Bennett Mahler
Eleanor Verrette

flûte à bec / recorder

Vincent Lauzer
Alexa Raine-Wright
Joe Lewnard
Laura Osterlund

clavecin, orgue / harpsichord, organ

Mark Edwards
Jung Sun Kang
Hank Knox

CAPPELLA ANTICA

Valerie Kinslow, directrice / director

soprano

Camille Holland
Ellen McAteer
Angela Musliner

alto masculin / counter-tenor

David Lewis
Mikah Meyer

basse / bass

Philippe Carvajal-Pirlet
Christopher Lujan

mezzo-soprano

Jennifer Grout
Emilie Ellis

tenor / ténor

Stephen Baker
David Brounley
Louis De Nil

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants ci-dessus pour l'obtention de leur diplôme respectif.
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme
of the students listed above.

Hank Knox

Hank Knox étudie le clavecin à l'Université McGill avec John Grew et à Paris auprès de Kenneth Gilbert. Il est connue aux mélomanes tant par ses récitals de clavecin que par son travail au sein d'Arion, dont il est membre fondateur. Avec Arion, il a effectué de nombreux tournées à travers le Canada, le Japon, les États-Unis, l'Europe, l'Amérique du sud, et le Mexique. Il travaille également avec l'ensemble Tafelmusik, le Studio de Musique Ancienne de Montréal, et il joue régulièrement avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Hank Knox enregistre plusieurs émissions radiophoniques pour Radio Canada et pour CBC.

Hank Knox est directeur du programme de musique ancienne à l'Université McGill, où il enseigne le clavecin, la basse chiffrée, et la musique de chambre, et où il dirige l'Orchestre Baroque de McGill. Récemment, Hank Knox recevait le William Dawson Scholar Award, remis par l'Université McGill en reconnaissance de son travail en musique ancienne, et s'est fait décerner le prix Thomas Binkley donné par Early Music America pour reconnaître le travail d'un directeur d'ensemble de musique ancienne au niveau universitaire. En collaboration avec l'Atelier d'Opéra de McGill, il a dirigé l'Orchestre Baroque de McGill dans des productions de *Dido and Aeneas* de Henry Purcell, *Thésée* de Jean-Baptiste Lully, *Agrippina, Alcina, Giulio Cesare, Radamisto* et *Semele* de Georg Frederic Handel, *Il ritorno d'Ulisse in patria* de Claudio Monteverdi, *Les sauvages* de Jean-Philippe Rameau, *Don Quichotte* de Georg Philipp Telemann, et *Euridice* de Jacopo Peri.

Sa discographie inclut une quinzaine de disques avec Arion, ainsi que des enregistrements à titre de soliste et chambriste. Un enregistrement du cinquième concerto Brandebourgeois de J.S. Bach avec l'Ensemble Arion apparut chez early-music.com. Il a également enregistré des œuvres de Frescobaldi sur un clavecin italien de 1677 sur étiquette Atma et des œuvres de Jean-Henry D'Anglebert sur un clavecin vertical sur étiquette early-music.com. Un deuxième volume de pièces pour clavecin de Frescobaldi sur le clavecin de 1677 est apparu à l'automne 2008 sur étiquette early-music.com ainsi qu'une collection de transcriptions d'airs et ouvertures d'Handel fait par Babell et Handel sur des clavecins anglais du 18^e siècle de la collection Benton Fletcher à Fenton House, Londres au printemps, 2009.

Valerie Kinslow

Valerie Kinslow, l'une des interprètes de musique baroque les plus en vue au pays, s'est produite à maintes reprises avec Tafelmusik, le Studio de musique ancienne et l'ensemble Arion. Elle a aussi donné des concerts en qualité de soliste invitée avec de nombreux orchestres et sociétés chorales spécialisées dans l'oratorio. Après des études en Nouvelle-Écosse, sa province natale, Mme Kinslow étudie la musique et la philosophie à McGill. Grâce à des bourses du Conseil des Arts du Canada et du Nova Scotia Talent Trust, elle se rend à Londres où elle étudie le répertoire vocal des 17^e et 18^e siècles avec l'éminent ténor Nigel Rogers. Saluée par la critique en raison de ses nombreuses interprétations d'oratorio, Valerie Kinslow est aussi à l'aise en récital qu'en concert de musique de chambre contemporaine. Elle a effectué beaucoup d'enregistrements publics pour CBC, notamment d'œuvres aussi contrastées que *Die Serenaden* d'Hindemith et la *Cantate du mariage* de Bach (BWV 202).

En 1994, elle est invitée à se joindre à la faculté d'enseignement de son alma mater où elle partage sa vaste expérience en musique ancienne avec la prochaine génération de chanteurs ayant un bagage de connaissances historiques. En plus d'enseigner le chant et d'encadrer les chanteurs, Mme Kinslow dirige la Cappella Antica et est répétitrice pour l'opéra baroque annuel de McGill, en plus d'y coordonner les ensembles de musique ancienne et d'offrir un séminaire d'études supérieures sur l'ornementation vocale. Elle occupe le rôle de chaire de la section de chant depuis 2003.

Hank Knox

Hank Knox studied harpsichord with John Grew at McGill University in Montreal and with Kenneth Gilbert in Paris. He has given numerous harpsichord recitals, and is a founding member of Ensemble Arion, with whom he has toured Canada, the United States, Europe, Japan, South America and Mexico. He has performed, recorded and toured with the Tafelmusik Baroque Orchestra and le Studio de musique ancienne de Montréal; he plays regularly with the Orchestre symphonique de Montréal. He has recorded for Radio Canada and the CBC, and appears on recordings with Arion on the early-music.com, Atma, Analekta, CBC, Titanic and Collegium labels. He has released a recording of Frescobaldi's keyboard works performed on an Italian harpsichord of 1677 on the Atma label, and a recording of works by D'Anglebert performed on an upright harpsichord for early-music.com. A second recording of harpsichord works of Frescobaldi on the 1677 Italian harpsichord, *Affetti cantabile*, was released on the early-music.com label in the fall of 2008. A recording of Handel opera arias and overtures in transcriptions for harpsichord by Babell and Handel on instruments from the Benton Fletcher collection at Fenton House in London appeared in the spring of 2009, also on the early-music.com label.

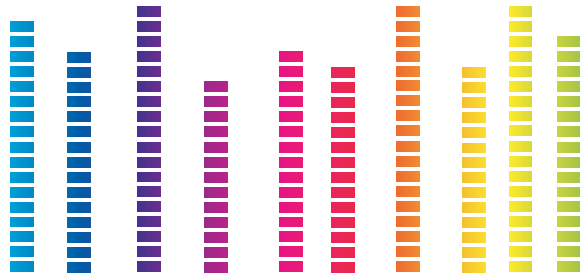
Hank Knox directs the Early Music program at McGill University, where he teaches harpsichord and figured bass accompaniment, coaches chamber music ensembles, and conducts the McGill Baroque Orchestra. He has been a William Dawson Scholar in recognition of his work in Early Music since 2003, and was awarded the Thomas Binkley prize for an outstanding university collegium director by Early Music America in 2008. In collaboration with Opera McGill, he has directed productions of Purcell's *Dido and Aeneas*, Lully's *Thésée*, Handel's *Agrippina*, *Giulio Cesare*, *Alcina*, *Semele* and *Radamisto*, Monteverdi's *Il ritorno d'Ulisse in patria*, Telemann's *Don Quichotte*, *Les sauvages* from Rameau's *Les indes galantes*, and Peri's *Euridice*.

Valerie Kinslow

Recognized as one of the nation's foremost interpreters of music from the Baroque era, Valerie Kinslow has performed frequently with Tafelmusik, Le Studio de Musique Ancienne and L'Ensemble Arion and has been guest soloist with numerous Canadian orchestras and oratorio societies. After initial studies in her native province of Nova Scotia, Ms. Kinslow studied music and philosophy at McGill. With awards from the Canada Council and the Nova Scotia Talent Trust, she went to London, where she studied 17th and 18th century vocal repertoire with the renowned tenor Nigel Rogers.

Critically acclaimed for her many performances in oratorio, Valerie Kinslow is equally at ease in recital or in contemporary chamber repertoire. Her numerous public recordings for the CBC have included such contrasting works as Hindemith's *Die Serenaden* and Bach's *Wedding Cantata*, No. 202.

In 1994 Ms. Kinslow was invited to join the teaching faculty of her Alma Mater where she happily shares her vast experience in Early Music with the next generation of historically informed singers. In addition to voice teaching and coaching, Ms. Kinslow leads McGill's Cappella Antica, coaches the annual Baroque opera, coordinates Early Music Ensembles and offers a graduate seminar in vocal ornamentation. She has been Voice Area Chair since 2003.



LAUDATORIA 10.30.10

Gala Fundraising Evening Soirée Gala Bénéfice

ANTON KUERTI, PIANO

JENS LINDEMANN, TRUMPET / TROMPETTE

CANADIAN BRASS

CECILIA STRING QUARTET

with / avec

McGill Symphony Orchestra, McGill Jazz Orchestra I,
and Opera McGill

l'Orchestre symphonique de McGill,
l'Orchestre de jazz I de McGill et l'Opéra de McGill

Saturday, October 30, 2010 / Le samedi 30 octobre 2010

Pollack Hall - 555 Sherbrooke Street West / Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest

TICKETS / BILLETS \$100 / \$250 / \$500

Information / Renseignements: Laudatoria.music@McGill.ca 514-398-2865

www.music.mcgill.ca/laudatoria